|  |  |
| --- | --- |
| **SAC A ALBUM**  | حقيبة الألبوم |
| Aujourd'hui, votre enfant a emprunté le « sac à album » :**LE BOUTON DE LA SORCIERE** | اِستعار اليوم ابنكم «حقيبة الألبوم»بثرة الساحرة |
| Ce livre a été lu et travaillé en classe.Votre enfant connaît déjà l’histoire. | هذُا الكتاب تم قرأته والعمل به في القسم.ابنك يعرف مسبقًا هذه القصة. |
| ***Contenu précis de ce sac :**** *l’album : « Le bouton de la sorcière » de Rosalinde Bonnet aux éditions Nathan*
* *une pochette plastique contenant la traduction du texte de l’histoire dans la langue arabe*
* *un CD avec l’enregistrement de l’histoire en français et dans la langue arabe*
* *un petit jeu à pratiquer en famille : les personnages de l’histoire + jetons-boutons rouges à placer à l’endroit où ils apparaissent sur le personnage*
* *un imagier pour apprendre à nommer les personnages et les parties du corps*
 | المحتوى التفصيلي لهذه الحقيبة:  • الألبوم: " بثرة الساحرة " لِروزلين بوني، إصدارات ناتو  • ملف بلاستيكي يحتوي على ترجمة نصٌ القصة بالعربية.• القرص المضغوط مع التسجيل للقصة بالفرنسية والعربية.• لُعْبة صغيرة لِلَعب مع أفراد العائلة: شخصيات القصة + أقراص-أقراص حمراء لوضعها في مكان ضهورها على الشخصية.• كتاب مصور لتعلم نُطق شخصيات وأعضاء الجسم. |
| http://www.cercheminots-auvni.fr/images/panneau-attention.jpgVous empruntez ce sac pour une soirée ou un week-end à la maison.**Merci de *prendre soin de tout le contenu du sac…***Pour permettre à ce « sac à album » de circuler parmi tous les enfants qui le souhaitent, merci de le rapporter **dès le matin d’école suivant**, *en vérifiant qu’il soit bien complet*. | http://www.cercheminots-auvni.fr/images/panneau-attention.jpgتُستعار هذه الحقيبة لأمسية أو لعطلة نهاية الأسبوع في المنزل.**شكرًا على العناية بجميع محتويات هذه الحقيبة...**من أجل السماح الى " حقيبة الالبوم" من المرور بين أيدي جميع الأطفال الراغبين في إعارتها، الرجاء اعادتها الى المدرسة **صباح اليوم الموالي للمدرسة،** تأكد من أنٌ محتوى الحقيبة كامل  |

Ecole Maternelle Pfoeller, 17 rue de la Zorn, 67300 Schiltigheim- tél. : 03.88.33.63.70